

**NO Norwegen****Neue Gebührenbeträge**

Das norwegische Amt für gewerbliches Eigentum hat uns informiert, dass einige Patentgebühren geändert worden sind<sup>1</sup>.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Norwegen werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Januar 2011** folgende Gebührensätze gelten:

1. Berichtigung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ und Veröffentlichung oder Berichtigung von Übersetzungen der Patentschrift gemäß Artikel 65 EPÜ:

1 100 NOK zuzüglich 250 NOK für jede über 14 Seiten hinausgehende vollständige oder nicht vollständige Seite der Übersetzung (einschließlich Zeichnungen) (unverändert)

2. Jahresgebühren:

Jahr Year Année	1 <sup>2</sup>	2 <sup>2</sup>	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>NOK</b>	600	600	600	1 200	1 500	1 800	2 000	2 300	2 600	2 900	3 200	3 500	3 800	4 100	4 400	4 700	5 000	5 300	5 600	5 900

3. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

4 200 NOK Gebühr für die Anmeldung (inkl. Recherchegebühr) zuzüglich 200 NOK für den 11. und jeden weiteren Anspruch.

Ist der Anmelder eine Privatperson oder ein Kleinunternehmen mit weniger als 20 Mannjahren, beträgt die Gebühr für die Anmeldung 800 NOK zuzüglich 200 NOK für den 11. und jeden weiteren Anspruch (unverändert).

<sup>1</sup> Forskrift om avgifter til Patentstyret av 13. desember 2010 nr. 1646 ([www.lovdata.no](http://www.lovdata.no), I 2010 hefte 14).

<sup>2</sup> Fällig und zahlbar mit der 3. Jahresgebühr.

**NO Norway****New fee rates**

The Norwegian Industrial Property Office has informed us that some patent fees have been changed<sup>1</sup>.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Norway are advised that from **1 January 2011** the following rates apply:

1. Correction of translations of the claims under Article 67(3) EPC and publication or correction of translations of European patent specifications under Article 65 EPC:

NOK 1 100 plus NOK 250 for each full or part page of the translation (including any drawings) in excess of 14 (unchanged)

2. Renewal fees:

3. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

NOK 4 200 application fee (including search fee) plus NOK 200 for the 11th and each subsequent claim).

If the applicant is a private individual or a small enterprise of less than 20 man-years, the application fee is NOK 800 plus NOK 200 for the 11th and each subsequent claim (unchanged).

<sup>1</sup> Forskrift om avgifter til Patentstyret av 13. desember 2010 nr. 1646 ([www.lovdata.no](http://www.lovdata.no), I 2010 hefte 14).

<sup>2</sup> Due and payable together with 3rd-year fee.

**NO Norvège****Nouveaux montants des taxes**

L'Office norvégien de la propriété industrielle nous a informés que certaines taxes relatives aux brevets ont été modifiées<sup>1</sup>.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en Norvège sont informés qu'à compter du **1<sup>er</sup> janvier 2011**, les montants suivants sont applicables :

1. Rectification de la traduction des revendications conformément à l'article 67(3) CBE et publication ou rectification de la traduction du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE :

1 100 NOK, plus 250 NOK pour chaque page (ou fraction de page) de la traduction, dessins compris, au-delà de la quatorzième (inchangé)

2. Taxes annuelles :

3. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet national ou en brevets nationaux :  
taxe relative à la demande (y compris la taxe de recherche) 4 200 NOK plus 200 NOK pour chaque revendication à partir de la onzième.

Si le demandeur est une personne privée ou une petite entreprise employant moins de 20 équivalents temps plein par an, la taxe de dépôt s'élève à 800 NOK + 200 NOK pour chaque revendication à partir de la onzième (inchangé).

<sup>1</sup> Forskrift om avgifter til Patentstyret av 13. desember 2010 nr. 1646 ([www.lovdata.no](http://www.lovdata.no), I 2010 hefte 14).

<sup>2</sup> Due et payable avec la taxe pour la 3<sup>e</sup> année.

**Zahlung von Gebühren**

Die Kontonummern für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patenten in Norwegen haben sich ebenfalls geändert.

Die vollständigen Angaben zu den Konten lauten wie folgt:

Begünstigter: Patentstyret  
Name und Adresse der Bank:  
DnB NOR Bank ASA  
PO Box 1172 Sentrum  
0107 OSLO  
BIC: DNBANOKKXXX

a) Kontonummer für die Zahlung von Jahresgebühren: 8276.01.00192  
IBAN: NO82 8276 0100 192

b) Kontonummer für sonstige Gebühren: 8276.03.00078  
IBAN: NO46 8276 0300 078

**Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"**

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (14. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen VI, Spalte 1, VII, Spalte 2 und VIII, Spalte 2 entsprechend zu ändern.

**Payment of fees**

The bank accounts for renewal fees and other fees concerning European patents in Norway have also changed.

Details of the new accounts are as follows:

Beneficiary: Patentstyret  
Name and address of the bank:  
DnB NOR Bank ASA  
PO Box 1172 Sentrum,  
0107 OSLO  
BIC: DNBANOKKXXX

(a) Account for the payment of renewal fees: 8276.01.00192  
IBAN: NO82 8276 0100 192

(b) Account for other fees: 8276.03.00078  
IBAN: NO46 8276 0300 078

**EPO information brochure "National law relating to the EPC"**

Users of this brochure (14th edition) should amend Tables VI, column 1, VII, column 2 and VIII, column 2, accordingly.

**Paiement des taxes**

Les comptes bancaires pour le paiement des annuités et autres taxes relatives aux brevets européens en Norvège ont également changé.

Les références des nouveaux comptes sont les suivantes :

Bénéficiaire : Patentstyret  
Nom et adresse de la banque :  
DnB NOR Bank ASA  
PO Box 1172 Sentrum,  
0107 OSLO  
BIC: DNBANOKKXXX

a) N° de compte pour le paiement de taxes annuelles : 8276.01.00192  
IBAN: NO82 8276 0100 192

b) N° de compte pour d'autres taxes : 8276.03.00078  
IBAN: NO46 8276 0300 078

**Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"**

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (14<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux VI, colonne 1, VII, colonne 2, et VIII, colonne 2.